

# **ZMLUVA O SPOLUPRÁCI**

**pri realizácii**

**Top podujatia Terra Incognita**

**„Vôňa agátu“**

**MEDZI:**

**Košice Región Turizmus**

**a**

**Obec Malý Horeš**

**Košice, dňa 16.4. 2018**

**Obsah**



<b>PREAMBULA</b>	1
<b>1. DEFINÍCIA POJMOV</b>	2
<b>2. PREDMET ZMLUVY</b>	2
<b>3. FORMY SPOLUPRÁCE</b>	3
<b>4. MARKETINGOVÁ PODPORA</b>	4
<b>5. ORGANIZAČNÁ PODPORA</b>	4
<b>6. PORADENSTVO A METODIKA</b>	4
<b>7. PRODUKTOVÁ PODPORA</b>	4
<b>8. FINANČNÁ PODPORA</b>	4
<b>9. POVINNOSTI A VYHLÁSENIA PARTNERA A OPRÁVNENIA KRT</b>	6
<b>10. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU A SANKCIE</b>	7
<b>11. TRVANIE ZMLUVY</b>	8
<b>12. DORUČOVANIE</b>	9
<b>13. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA</b>	10

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 3/2018

### pri realizácii Top podujatia Terra Incognita „Vôňa agátu“

uzatvorená v súlade s ustanovením § 269 odsek 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5 písmeno c) a g) a ustanovením § 11 písmeno f) a g) zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov

#### medzi zmluvnými stranami :

##### Hlavný partner

**Názov:** Košice Regi3n Turizmus  
**Sídlo:** Hlavná 48, 040 01 Košice  
**IČO:** 42319269  
**DIČ:** 2023656833  
**Bankové spojenie:** SK75 5600 0000 0070 5140 2001  
**Konajúci:** Ing. Ondrej Bernát, predseda  
(ďalej len „**Hlavný partner**“)  
**a**

##### Partner

**Názov:** Obec Malý Horeš  
**Sídlo:** Družstevná 233/33, 076 52 Malý Horeš  
**IČO:** 00331724  
**DIČ:** 2020730481  
**Bankové spojenie:**  
**Konajúci:** Csaba Furik, starosta  
(ďalej len „**Partner**“)

#### PREAMBULA

#### VZHLADOM K TOMU, ŽE:

- A. KRT ako krajská organizácia cestovného ruchu má vo svojej pôsobnosti podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu a koordinuje tento rozvoj a za týmto účelom vytvára podmienky na spoluprácu s podnikateľskými subjektmi, samosprávami, partnermi pôsobiacimi na jeho území a vytvára podmienky na podporné mechanizmy a nástroje, ktoré motivujú subjekty na jeho území k rozvoju cestovného ruchu, zvyšovaniu kvality služieb a konkurencieschopnosti;
- B. jedným z prostriedkov ako propagovať región a prispieť tak k rozvoju cestovného ruchu v regióne je úzka spolupráca so subjektmi, ktoré sa aktívne podieľajú na zvyšovaní atraktivity jednotlivých mikroregiónov v rámci Košického kraja organizovaním zaujímavých a prínosných podujatí;
- C. KRT má záujem spolupracovať so subjektom organizujúcim takéto podujatie jeho zaradením do Top podujatí Terra Incognita a tak prispieť a pomôcť pri jeho úspešnej realizácii;

- D. KRT je krajskou organizáciou cestovného ruchu založenou Košickým samosprávnym krajom (KSK) v súlade so zákonom č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov;

## PRETO

uvedomujúc si práva a povinnosti ustanovené pre tento zmluvný vzťah na základe príslušných príslužbov, vyhlásení a záruk, ktoré sú obsiahnuté v tejto Zmluve o spolupráci (ďalej len „Zmluva“) a s úmyslom byť viazaní touto Zmluvou, Zmluvné strany uzatvárajú týmto Zmluvu za nasledovných podmienok a v nasledovnom znení:

### 1. DEFINÍCIA POJMOV

Ak nie je v ďalšom texte tejto Zmluvy uvedené inak, alebo z textu Zmluvy nevyplýva niečo iné, všetky pojmy uvedené a definované v tomto článku označené veľkými začiatočnými písmenami, budú mať pre účely tejto Zmluvy nasledujúci význam:

Zmluvné strany	Hlavný partner a Partner
Program TI	Program Terra Incognita - program Košického samosprávneho kraja na podporu a rozvoj kultúrneho turizmu realizovaný aj prostredníctvom KRT
TOP podujatia	nástroj podpory Programu TI
Podujatie	podujatie Partnera zaradené do TOP podujatí Terran Incognita
Aktivity	aktivity Partnera, ktoré tento vykonáva v rámci Podujatia vymedzené v prílohe č. 2 tejto Zmluvy na základe Finančnej podpory
Dielčie aktivity	aktivity Hlavného partnera pre Partnera, ktoré sa vykonávajú v rámci Podujatia (viď článok 4 až 8 Zmluvy)

### 2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je spolupráca Zmluvných strán pri realizácii Podujatia, realizácii Aktivít a realizácii Dielčích aktivít.
- 2.2. Účelom vzájomnej spolupráce je podpora, rozvoj a zvýšenie kvality podujatí v Košickom kraji. Snahou je zabezpečiť komplexný produkt cestovného ruchu a tým sprostredkovať návštevníkovi pozitívny zážitok z návštevy Košického kraja.
- 2.3. Podujatie sa bude realizovať v období od: **18. 5. do 19.5. 2018 v Malom Horeši**. Jeho program tvorí prílohu č.2 tejto Zmluvy.

### 3. FORMY SPOLUPRÁCE

3.1. Zmluvné strany sa dohodli na spolupráci pri plnení tejto Zmluvy vo forme

- (i) Marketingová podpora,
- (ii) Organizačná podpora,
- (iii) Poradenstvo a metodika,
- (iv) Produktová podpora,
- (v) Finančná podpora.

(ďalej jednotlivo len ako „**Forma spolupráce**“ alebo spoločne len ako „**Formy spolupráce**“).

3.2. Jednotlivé Formy spolupráce, ich obsahové vymedzenie a podmienky podpory sú uvedené ďalej v príslušných článkoch tejto Zmluvy.

3.3. Jednotlivé Formy spolupráce spoločne vytvárajú jedinečný a efektívny spôsob rozvoja a podpory cestovného ruchu.

#### 3.4. **Realizácia spolupráce**

3.4.1. Jednotlivé Formy spolupráce podľa odseku 3.1 bod (i) až (v) tohto článku sa uskutočňujú na základe dohody Zmluvných strán na konkrétnych Dielčich aktivitách, ktoré sa majú realizovať.

3.4.2. Finančná podpora Podujatia podľa odseku 3.1 bod (v) tohto článku sa uskutoční za podmienok stanovených v článku 8 tejto Zmluvy.

### 4. **MARKETINGOVÁ PODPORA**

4.1. Marketingová podpora Podujatia zo strany Hlavného partnera vykonávaná pre Partnera tvorí **prílohu č.1** tejto zmluvy.

### 5. **ORGANIZAČNÁ PODPORA**

5.1. Organizačná podpora Podujatia zo strany Hlavného partnera pre Partnera zahŕňa nasledujúce činnosti:

- ☐ koordinácia a pomoc pri organizačnom zabezpečení Podujatia,

### 6. **PORADENSTVO A METODIKA**

6.1. Činnosť Poradenstva a metodiky zo strany Hlavného partnera pre Partnera zahŕňa nasledujúce činnosti:

- ☐ poradenská činnosť v oblasti propagácie a publicity Podujatia,
- ☐ spolupráca a vyhodnocovanie plnenia dlhodobých rozvojových zámerov Podujatia,
- ☐ odborné poradenstvo, metodická pomoc a spolupráca pri zostavovaní dramaturgie a zabezpečovaní programu Podujatia,

### 7. **PRODUKTOVÁ PODPORA**

7.1. Produktová podpora Podujatia a jeho výstupov zo strany Hlavného partnera pre Partnera zahŕňa:

- ☐ zaradenie miesta konania a jeho turistických atraktivít do tipov na výlet, ktoré sú propagované Hlavným partnerom a do produktov CR v tejto lokalite.

## 8. FINANČNÁ PODPORA

8.1. Hlavný partner sa zaväzuje poskytnúť Finančnú podporu na Podujatie zo svojho rozpočtu za podmienok tejto Zmluvy.

8.2. Výška Finančnej podpory spolu: **5 000 EUR** (slovom: päťtisíc eur).

8.3. Hlavný partner sa zaväzuje poskytnúť Finančnú podporu Partnerovi v dvoch (2) splátkach:

- (i) **70%** z Finančnej podpory do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy,
- (ii) **30%** z Finančnej podpory do 10 dní odo dňa schválenia záverečnej hodnotiacej správy o realizácii Podujatia a finančného vyúčtovania Podujatia.

Finančná podpora podľa tohto odseku sa poskytuje formou bezhotovostného prevodu peňažných prostriedkov na bankový účet Partnera.

8.4. **Odborná starostlivosť.** Partner je povinný pri použití Finančnej podpory dodržať odbornú starostlivosť, maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 odsek 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a dodržať položkovitý rozpočet, ktorý je prílohou č. 3 tejto Zmluvy (ďalej len „**Rozpočet**“).

8.5. **Analytická evidencia.** V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o Finančnej podpore na strane Partnera vedená analytická účtovná evidencia.

8.6. **Presun položiek rozpočtu.** Rozpočet je pre Partnera záväzný v časti poskytnutej Finančnej podpory zo strany Hlavného partnera. Partner je oprávnený vykonať presun finančných prostriedkov poskytnutých Hlavným partnerom medzi položkami rozpočtu bez súhlasu Hlavného partnera najviac do výšky 20% z poskytnutej Finančnej podpory. Presun finančných prostriedkov medzi položkami uvedenými v rozpočte Podujatia nad 20 % z poskytnutej Finančnej podpory je možné vykonať len po predchádzajúcom písomnom súhlase Hlavného partnera.

8.7. **Notifikačná povinnosť.** Ak Partner nebude realizovať Podujatie, je povinný bez zbytočného odkladu o tejto skutočnosti informovať Hlavného partnera.

8.8. **Čiastočné čerpanie podpory.** V prípade, ak Partner nevyčerpá celú poskytnutú Finančnú podporu, je povinný nevyčerpanú časť Finančnej podpory najneskôr do 15 dní od ukončenia realizácie Podujatia vrátiť na účet Hlavného partnera, a zároveň k rukám Hlavného partnera zaslať písomné avízo o vrátení nevyčerpanej časti Finančnej podpory.

8.9. **Prezentácia podpory.** Partner je povinný pri informovaní o Podujatí, pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s Podujatím, ako aj pri akejkoľvek inej propagácii Podujatia, zreteľne uviesť, že Podujatie bolo realizované s finančnou podporou Hlavného partnera z programu Košického samosprávneho kraja Terra Incognita.

8.10. **Vrátenie Finančnej podpory.** Partner je povinný vrátiť poskytnutú Finančnú podporu v prípade ak:

- a) Partner oznámil, že Podujatie nebude realizovať alebo Podujatie nerealizoval, a to v lehote do 5 dní odo dňa vzniku tejto skutočnosti zakladajúcej záväzok Partnera vrátiť poskytnutú Finančnú podporu,
- b) Finančná podpora bola použitá v rozpore s touto Zmluvou,
- c) Partner nedodrжал povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy,
- d) Hlavný partner odstúpil od Zmluvy z dôvodu na strane Partnera,
- e) bolo zistené nehospodárne vynakladanie s poskytnutou Finančnou podporou,
- f) Partner neumožnil vykonať predbežnú alebo priebežnú kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
- g) Partner nepredložil Záverečnú správu riadne vrátane povinných príloh ani v dodatočnej lehote stanovenej zo strany Hlavného partnera.

8.11. **Záverečná správa.** Partner je povinný predložiť k rukám Hlavného partnera originál a jednu (1) kópiu Záverečnej správy o realizácii Podujatia do 30 kalendárnych dní od ukončenia realizácie Podujatia.

Záverečná správa musí obsahovať:

- a) písomné vecné vyhodnotenie realizovaných aktivít Podujatia, z ktorého bude zrejmé dodržanie určeného účelu v zmysle zmluvy,
- b) preukázanie propagácie programu Košického samosprávneho kraja Terra Incognita a Hlavného partnera, že sa spolupodieľali na realizovaní Podujatia,
- c) finančné vyúčtovanie poskytnutej finančnej podpory, v zmysle Rozpočtu,
- d) fotodokumentáciu z realizácie Podujatia na elektronickom neprepisovateľnom médiu.

Povinnými prílohami finančného vyúčtovania sú kópie:

- a) dodávateľsko-odberateľských zmlúv,
- b) faktúr,
- c) dodacích listov,
- d) bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov), ktoré preukážu použitie Finančnej podpory v súlade s touto Zmluvou,
- e) dokladu o vrátení nevyčerpanej časti finančnej podpory.

Všetky doklady musia byť v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

8.12. **Účel použitia podpory.** Akékoľvek použitie Finančnej podpory, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov v rozpore s touto Zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

8.13. **Kontrola Hlavného partnera.** Hlavný partner je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia Finančnej podpory a správnosti jej vyúčtovania, dohodnutých v tejto Zmluve.

Zodpovedný zamestnanec Hlavného partnera kontroluje prostredníctvom zaslaných účtovných dokladov účelnosť a hospodárnosť vynakladania poskytnutej Finančnej podpory pri zabezpečovaní a realizácii Podujatia. Za týmto účelom sa Partner zaväzuje:

- a) umožniť povereným zamestnancom Hlavného partnera vykonať kontrolu, nahliadnuť do svojich účtovných dokladov, bankových výpisov a ďalších dokladov,
- b) vytvoriť poverenému zamestnancovi Hlavného partnera primerané podmienky na riadne a včasné vykonávanie kontroly, poskytnúť mu potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie týkajúce sa oprávnenosti výdavkov Podujatia,
- c) poverený zamestnanec môže takúto kontrolu vykonať do 5 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa účtovné doklady týkajú.

## 9. POVINNOSTI A VYHLÁSENIA PARTNERA A OPRÁVNENIA HLAVNÉHO PARTNERA

9.1. **Riadne plnenie Zmluvy.** Partner sa zaväzuje spolupracovať na plnení predmetu tejto Zmluvy riadnou a včasnou realizáciou schváleného Podujatia a jeho aktivít.

9.2. **Zmena Podujatia zo strany Partnera.** Program a aktivity Podujatia, ktoré tvoria prílohu č. 2 tejto Zmluvy sú záväzné a ich zmena zo strany Partnera je možná len s písomným súhlasom Hlavného partnera, a to na základe akceptačného listu, potvrdeného osobou zodpovednou za komunikáciu podľa článku 12 tejto Zmluvy.

Partner sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať Hlavného partnera o všetkých skutočnostiach v prípade nasledovných zmien v plánovanej realizácii Podujatia:

- a) v časovom pláne Podujatia,
- b) ohrozenie realizácie Podujatia,
- c) zmeny alebo modifikácie Podujatia,
- d) zmeny v štruktúre organizácie ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť,
- e) zmeny osoby zodpovednej za realizáciu Podujatia,
- f) zmeny sídla alebo zánik organizácie Partnera.

9.3. **Zmena Podujatia zo strany Hlavného partnera.** Hlavný partner má právo zasahovať do realizácie Podujatia. Hlavný partner je povinný oznámiť zmenu Partnerovi písomne minimálne sedem (7) pracovných dní pred začatím jej realizácie.

### 9.4. Propagácia Podujatia

9.4.1. Informačné a propagačné materiály a predmety vytvorené a využívané v súvislosti s Podujatím musia obsahovať logo programu Terra Incognita a KSK, ako aj logo Hlavného partnera a musia byť predložené Hlavnému partnerovi na posúdenie päť (5) pracovných dní pred ich samotnou realizáciou (výrobou).

9.4.2. **Propagácia Podujatia na webe.** V prípade, že Partner má vlastnú web stránku, zaväzuje sa, že na nej umiestni informácie o realizácii Podujatia a o finančnej podpore Hlavného partnera z programu Košického samosprávneho kraja Terra Incognita. Pri pripojenom logu programu



Terra Incognita musí byť zakomponovaný text: „Sme partner programu Terra Incognita“ s hypertextovým prepojením odkazujúcim na web stránku programu [www.terraincognita.sk](http://www.terraincognita.sk). Takto uvedené logo programu bude na web stránke Partnera zverejnené **do konca roka 2018**.

- 9.5. **Fotodokumentácia.** Partner je povinný vytvoriť fotodokumentáciu z realizácie Podujatia. Fotodokumentácia musí obsahovať fotografie v elektronickej forme v kvalite umožňujúcej ich bezchybnú a kvalitnú tlač (min. 300 dpi), a musí byť predložená spolu so Záverečnou správou na elektronickom neprepisovateľnom médiu ako príloha Záverečnej správy.
- 9.6. **Licencia.** Partner zabezpečí a poskytne Hlavnému partnerovi a Košickému samosprávnemu kraju všetky potrebné súhlasy a licencie na používanie akýchkoľvek médií (vizuálnych, audio a/alebo audio-vizuálnych) vytvorených v rámci realizácie Podujatia na ďalšiu prezentáciu programu Terra Incognita, ako aj súhlas na poskytnutie týchto médií tretím osobám za účelom propagácie a publicity Podujatia alebo programu Terra Incognita pri dodržaní autorských práv podľa autorského zákona.

## 10. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU A SANKCIE

- 10.1. **Zodpovednosť za škodu.** Partner zodpovedá vo vzťahu k Hlavnému partnerovi v zmysle ustanovenia § 373 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov za všetky škody na živote, zdraví a majetku tretích osôb, spôsobené porušením akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej zo všeobecne záväzných právnych predpisov a tejto Zmluvy. Za škodu sa na účely tejto Zmluvy považujú aj sankcie (pokuty) uložené príslušnými štátnymi orgánmi a orgánmi verejnej správy za porušenie týchto povinností, ak tieto povinnosti podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a/alebo tejto zmluvy zaťažovali Partnera a nie Hlavného partnera, ktoré boli Hlavnému partnerovi z dôvodu porušenia povinnosti na strane Partnera po vyčerpaní opravných prostriedkov uložené.
- 10.2. **Regres.** V prípade, ak na základe právoplatného rozhodnutia bude Hlavný partner musieť uhradiť akúkoľvek sankciu za porušenie povinnosti, ku ktorej došlo zavinením zo strany Partnera, najmä sa jedná o porušenie povinnosti podľa odseku 10.3 a 10.4 tohto článku, zaväzuje sa Partner na požiadanie a bez obmedzenia uhradiť Hlavnému partnerovi vzniknutú škodu, a to do výšky udelenej sankcie, ako aj prípadných vzniknutých trov správneho alebo súdneho konania. Právo regresu podľa tohto odseku je aplikovateľné len za podmienky, že o všetkých týchto skutočnostiach bol Partner vopred informovaný a Hlavný partner umožnil Partnerovi vykonať všetky potrebné právne úkony, ktoré by mohli byť považované za potrebné.
- 10.3. **BOZP.** Pri plnení tejto Zmluvy sa Partner zaväzuje dodržiavať právne predpisy na ochranu života, zdravia a majetku (ďalej len „BO“) a ochrany pred požiarmi na účely predchádzania vzniku požiarov a zabezpečenia podmienok na účinné zdolávanie požiarov (ďalej len „PO“) na všetkých miestach a/alebo v priestoroch ako aj v príľahlých nehnuteľnostiach, v ktorých sa bude plniť táto Zmluva. Za týmto účelom je Partner povinný preukázateľne informovať hostí o nebezpečenstvách a ohrozeniach, ktoré sa pri plnení Zmluvy môžu vyskytnúť a o opatreniach a postupe v prípade poškodenia zdravia vrátane poskytnutia prvej pomoci, ako aj o opatreniach a postupe v prípade zdolávania požiaru, záchranných prác a evakuácie, a preukázateľne ich poučiť o pokynoch na zaistenie BO a PO.

- 10.4. **Zodpovednosť Partnera ako organizátora.** Partner berie na vedomie, že Hlavný partner nevystupuje pri realizácii tejto Zmluvy v právnom postavení organizátora Podujatia alebo jeho aktivity, nevykonáva dozor nad bezpečnosťou hostí, a teda nezodpovedá za prípadné súdne konania, správne alebo iné obdobné konania, žaloby a náklady, ktoré Partnerovi vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím.
- 10.5. **Refundácia nákladov.** V prípade ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy zo strany Hlavného partnera z dôvodu na strane Partnera vzniká na strane Hlavného partnera právo na refundáciu všetkých nákladov spojených s poskytnutím Foriem podpory podľa ustanovenia článku 3 odsek 3.1 tejto Zmluvy.

## 11. TRVANIE ZMLUVY

- 11.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu potrebnú pre jej riadne plnenie.
- 11.2. Právny vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - b) odstúpením od Zmluvy, v prípadoch uvedených v zákone, v tejto Zmluve, alebo ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán podstatným spôsobom porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy je potrebné urobiť písomne a doručiť druhej Zmluvnej strane, inak sa naň neprihliada. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení Partnerovi.
- 11.3. **Odstúpenie od Zmluvy.**
- 11.3.1. **Nepodstatné porušenie.** Pre prípad odstúpenia od tejto Zmluvy z dôvodu nepodstatného porušenia povinnosti jednej zo Zmluvných strán sa Zmluvné strany dohodli, že Zmluvná strana dovoľávajúca sa porušenia povinnosti musí druhú Zmluvnú stranu písomne vyzvať na riadne plnenie povinnosti, s ktorou je v omeškaní, stanoviť jej dodatočnú lehotu najmenej desať (10) dní na splnenie jej povinnosti a upozorniť ju na možnosť odstúpenia od Zmluvy.
- 11.3.2. **Podstatné porušenie.** Za podstatné porušenie ustanovení Zmluvy sa považujú najmä prípady, ak (i) Partner nesplní jemu uložené povinnosti v termínoch dojednaných v tejto Zmluve alebo (ii) neúčelne a/alebo nehospodárne vynakladá poskytnutú Finančnú podporu.

## 12. DORUČOVANIE

- 12.1. Všetky listiny, dokumenty, požiadavky a oznámenia (ďalej len „oznámenia“) budú medzi Zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou alebo e-mailom. Ak bolo oznámenie zasielané poštou, považuje sa za doručené dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu podľa odseku 12.3 tohto článku vrátila späť odosielateľovi. Ak

bolo oznámenie zasielané e-mailom v pracovný deň v čase od 8.00 hod do 16.00 hod., považuje sa za doručené v momente prenosu resp. oznámenia, inak v nasledujúci pracovný deň.

12.2. V prípade ak bude oznámenie zabezpečované osobne alebo telefonicky, takéto oznámenie sa považuje za účinné len v prípade ak bude medzi Zmluvnými stranami potvrdené za podmienok podľa ustanovenia odseku 13.1 tohto článku.

12.3. Pre **KRT** budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

adresa: **Košice Región Turizmus**  
Hlavná 48, 040 01 Košice  
kontaktná osoba: JUDr. Lenka Vargová Jurková  
tel. č.: +421 918 766 009  
e-mail: [lenka.jurkova@kosiceregion.com](mailto:lenka.jurkova@kosiceregion.com)

a pre **Partnera** budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

adresa: **Obec Malý Horeš**  
Družstevná 233/33, 076 52 Malý Horeš  
kontaktná osoba: Csaba Furik  
tel. č. : +421 907 349 797  
e-mail: [malyhores@dornet.sk](mailto:malyhores@dornet.sk)

alebo na akúkoľvek inú adresu, faxové, telefónne alebo mobilné telefónne číslo alebo emailovú adresu, ktoré budú druhej Zmluvnej strane vopred písomne oznámené.

### 13. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

13.1. **Rozhodné právo.** Táto Zmluva sa spravuje zákonmi Slovenskej republiky bez prihladnutia ku kolíznym normám. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a súvisiacimi predpismi a príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

13.2. **Právomoc súdov.** Súdny Slovenskej republiky majú výlučnú právomoc na rozhodovanie akýchkoľvek sporov týkajúcich sa tejto Zmluvy.

13.3. **Písomná dohoda.** Táto Zmluva sa môže meniť alebo zrušiť iba dohodou Zmluvných strán v písomnej forme vo forme očíslovaných dodatkov.

13.4. **Oddeliteľnosť.** Ak by ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bolo považované súdom alebo správnym orgánom za úplne alebo čiastočne neplatné, odporovateľné, nevymožiteľné alebo nerozumné, bude v rozsahu tejto neplatnosti, odporovateľnosti, nevymožiteľnosti alebo nerozumnosti považované za oddeliteľné a ostávajúce ustanovenia Zmluvy a zostávajúca časť tohto ustanovenia si zachová platnosť a plnú účinnosť.

- 13.5. **Úplná dohoda.** Táto Zmluva tvorí úplnú dohodu medzi Zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetnej záležitosti. Podpisom tejto Zmluvy zanikajú všetky predchádzajúce písomné a ústne dohody súvisiace s predmetom tejto Zmluvy a žiadna zo Zmluvných strán sa nemôže dovolávať zvláštnych v tejto Zmluve neuvedených ústnych dojednaní a dohôd.
- 13.6. **Rovnopisy.** Táto Zmluva bola vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis pre každú Zmluvnú stranu.
- 13.7. **Prílohy.** Prílohami tejto Zmluvy sú:
1. Propagácia a publicita Podujatia
  2. Program a aktivity Podujatia
  3. Rozpočet Podujatia
- 13.8. **Účinnosť.**
- 13.8.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že KRT je v zmysle § 2 odsek 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinnou osobou, a preto je táto Zmluva v zmysle § 5a zákona o slobode informácií v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
- 13.8.2. Zmluvné strany berú na vedomie, že účinnosť tejto Zmluvy je v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a zákona o slobode informácií podmienená jej zverejnením na webovom sídle Hlavného partnera.
- 13.8.3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Hlavného partnera.
- 13.9. **Spoločné vyhlásenia.** Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že Zmluvu neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si obsah Zmluvy dôkladne prečítali a že tento im je jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 16.4. 2018

V Malom Horeši, dňa 7.5. 2018

**Za Hlavného partnera:**

[Redacted signature box]

Meno: Ing. Ondrej Bernát

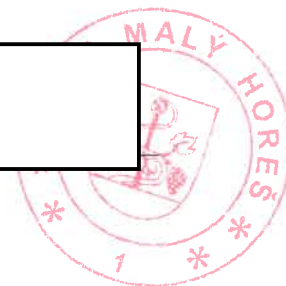
Funkcia: predseda

**Za Partnera:**

[Redacted signature box]

Meno: Csaba Furik

Funkcia: starosta



## Program podujatia

### Vôňa agátu – Deň otvorených pivníc, 18.5.2018

**Miesto:** Malý Horeš, Vinný dvor, Chlmecká 5/9

13.50 hod: Registrácia dopredu prihlásených hostí ( vstupné:7,-Eur/osoba)

14.10 hod: **Riadená degustácia 14 druhov vín** od 3 miestnych vinárov.

**Miesto:** Pivničný areál

16:00 - 21:45 - Ochutnávka celého sortimentu u jednotlivých vinárov

### Vôňa agátu - Deň otvorených pivníc, 19.5.2018

**12:00 - 19:00 - ochutnávka vín v priestoroch medzi pivnicami**

**13:00 - 18:30 - kultúrny program na javisku amfiteátra**

13:00 - 13:30 - **Kisgéresi Borcsák** – ženský spevácky zbor z Malého Horeša

13:30 - 14:30 - **javisko talentov**– vystúpenie mladých talentov z CVC Kráľovský Chlmec

14:30 - 15:00 - **Vadrózsa** – folklórna tanečná skupina Gymnázia Kráľovský Chlmec

15:00 - 16:00 - **Orgonina** – súbor ľudových tancov z Vranov nad/T.

16:00 - 16:30 - **Mészáros János Elek** – spevák /HU/

16:30 - 17:00 - **Cigándi Sarkantyús Néptánccsoport**–ľudový tanec z mesta Cigánd /HU/

17:00 - 17:30 - **Fabotó** – gitarová skupina z Veľkých Kapušian

17:30 - 18:30 - **Nosztalgia** – retrohudba z Kráľovského Chlmca

**12:00 - 19:00 - občerstvenie a ochutnávka gastronomických špecialít / tradičné béleše a tiež vidieť ich prípravu/ bezprostrednom okolí pivníc a amfiteátra. Na pódium budú v tomto roku aj vinárske súťaže.**

Počas podujatia bude zabezpečená pre záujemcov :

- jazda na kočiari
- staré hračky pripravené na interaktívne hry
- zoznamovacie lety nad Medzibodrožím Alfa -Tóth Csaba

Streda nad Bodrogom

možnosť prihlásiť sa na t.č. 0905 243356

kyvadlova doprava / vlak

odkiaľ: Košice 10:06  
kam: Veľký Horeš 11:32

odkiaľ: Košice 12:06  
kam: Veľký Horeš 13:32

odkiaľ: Veľký Horeš 18:22  
kam: Košice 19:54



### Rozpočet Top podujatia Terra Incognita 2018

Názov podujatia: Vôňa agátu

Termín konania: 18. – 19. máj 2018

P.č.	Názov položky	Financovanie z programu Terra Incognita (Hlavný partner) v Eur	Spolu financovanie Obec Malý Horeš (Partner) v Eur
1.	Realizácia kultúrneho programu	1620	450
2.	Organizačno-technické zabezpečenie podujatia	1290	200
3.	Materiál	940	500
4.	Propagácia a publicita	1150	100
	<b>SPOLU :</b>	<b>5 000</b>	<b>1250</b>

